



Toà án Utah có mặt để giúp đỡ

Trong thời điểm Đại dịch COVID-19 này chúng tôi đã chuyển nhiều dịch vụ và nguồn hỗ trợ của chúng tôi lên mạng hoặc qua điện thoại để giữ cho quý vị và nhân viên của chúng tôi được an toàn.

Nếu quý vị nộp văn kiện cho một vụ đang diễn tiến, hiện thời quý vị có thể nộp bằng điện thư:

https://www.utcourts.gov/howto/filing/email/existing_cases.html

Nếu quý vị cần nộp đơn cho một vụ kiện mới, hoặc cần đích thân nộp đơn, xin vui lòng liên hệ với toà nơi địa phương của quý vị trước khi đến: <https://www.utcourts.gov/directory/>

Tìm Sự Bảo Vệ Khỏi Ngược Đãi Trong Thời Điểm Đại Dịch COVID-19

Toà án vẫn nhận đơn để xin Lệnh bảo vệ hoặc Lệnh cấm rình rập. Đây là những pháp lệnh đòi hỏi một người nào đó phải cách xa, không được làm hại, đe dọa hoặc liên lạc bằng bất cứ cách nào với người được pháp lệnh này bảo vệ.

Để nộp đơn xin Lệnh bảo vệ hoặc Lệnh cấm rình rập, hiện thời quý vị có thể nộp qua điện thư:

https://www.utcourts.gov/howto/filing/email/protective_orders.html

Nếu quý vị cần đích thân đến nộp đơn, xin vui lòng liên lạc với toà nơi địa phương của quý vị trước khi đến”

<https://www.utcourts.gov/directory/>

Nếu quý vị không thể nối mạng hoặc không thể đích thân đến, xin gọi Phòng Pháp Lý Cho Các Nạn Nhân Tội Hình Sự của Utah số **801-746-1204** hoặc Trung Tâm Pháp Lý Timpanogos số **1-801-649-8895** để được giúp đỡ.

TRUY CẬP CHO HẬU THUẦN VÀ CÁC NGUỒN HỖ TRỢ:

Đường dây nóng của Liên minh Bạo hành trong Gia đình Utah (toàn tiểu bang): **1-800-897-5465** hoặc <https://www.udvc.org/>

Hiệp hội Giúp đỡ về Pháp lý Salt Lake (tiến hành áo các lệnh bảo vệ cho SLC và West Jordan): **801-238-7171** hoặc lasslc.org/protective-orders.

2-1-1 Utah (toàn tiểu bang): **Bấm số 2-1-1** www.211utah.org

Tổng đài Trung tâm Pháp Lý Timpanogos (toàn tiểu bang): **1-801-649-8895** hoặc <https://timlegal.cpm/>

Phòng Pháp Lý cho Các Nạn nhân của Tội Hình sự (toàn tiểu bang): **801-746-1204** hoặc <http://www.utahvictimsclinic.org/contact.html>

Dịch Vụ Pháp Lý Utah (toàn bang): **800-662-4245** hoặc <https://www.utahlegalservices.org/>

Trung Tâm Tự Lực của Toà Án Utah (toàn bang): điện thư – selfhelp@utcourts.gov, nhắn tin – **801-742-1898** hoặc gọi số miễn phí – **888-683-0009** hoặc <https://www.utcourts.gov/selfhelp/contact/>

Tổ chức Cán sự giúp đỡ Nạn nhân toàn bang: https://www.utcourts.gov/howto/filing/email/docs/victim_advocates.pdf



Ứng phó việc Trục xuất người thuê nhà và Thu nợ trong thời Đại dịch COVID-19

Vào ngày 1 tháng tư 2020, Thống đốc bang Utah đã có lệnh Hoãn trục xuất người thuê nhà để ở cho đến ngày 15 tháng 5 cho một số người thuê nhà bị ảnh hưởng trực tiếp bởi COVID-19. **Bấm vào đây để xem sắc lệnh.**

Để xem thông tin mới nhất về những vụ trục xuất khỏi nhà ở Utah, xin ghé qua trang:

<https://www.utcourts.gov/howto/landlord/eviction.html>

Để biết tình trạng hiện thời của một phiên toà về một vụ đuổi nhà hoặc thu nợ, xin liên lạc với nhân viên toà án của quận mà quý vị cư ngụ: <https://www.utcourts.gov/directory/>.

Nguồn hỗ trợ về những vụ kiện thu nợ có sẵn tại: https://www.utcourts.gov/howto/judgment/debt_collection/

TRUY CẬP CHO HẬU THUẦN VÀ NGUỒN HỖ TRỢ LIÊN QUAN ĐẾN NHÀ Ở VÀ TIỀN THUÊ NHÀ:

Dịch vụ Pháp Lý Utah: **800-662-4245** hoặc viếng <https://www.utahlegalservices.org/>

Cơ quan Nhà ở Utah: **801-284-4400** hoặc viếng <https://utahhousingcorp.org/about/housingAuth>

2-1-1 Utah: **Bấm số 2-1-1** hoặc viếng <https://211utah.org/index.php/housing-and-utilities>

Để được giúp đỡ về những vấn đề pháp lý khác, quý vị có thể liên lạc với Trung Tâm Tự Lực của Toà Án Utah:

Điện thư – selfhelp@utcourts.gov, nhắn tin – **801-742-1898** gọi số điện thoại miễn phí – **888-683-0009** hoặc viếng <https://www.utcourts.gov/selfhelp/contact/>